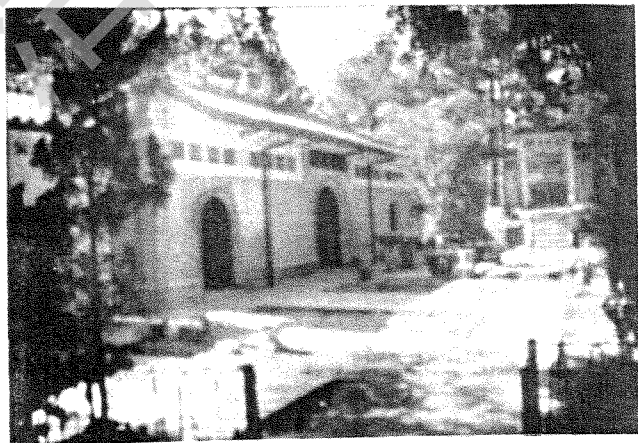


附圖為蓬瀛仙館各勝景

蓬瀛仙館紀遊

馮拾葉

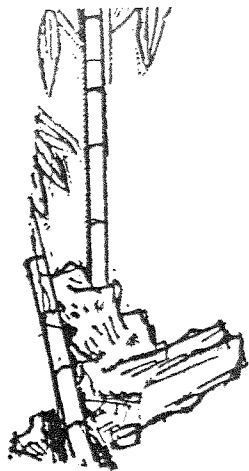


「蓬瀛仙館」是新界名勝之一，為弘揚道教的場所，盛名昭著，早已成為郊遊人士所必遊的重點，毋怪每逢假日遊人如鯽，平添無限的熱鬧。該處面積廣闊，極富園林之勝，亭、臺、樓、閣複建巍峩，登臨遠眺，環山挹水，風景優美。往遊蓬瀛仙館的人士，無論是乘火車、巴士、小巴或私家車，都可直達，只要沿着粉嶺車站的十字路西端偏右橫過鐵路的山咀，行入約百餘碼處，則可見綠林掩映下的山門一角了。門前有一幅私人停車場，給予小費，可供遊人泊車。

由停車場引入一段短短的竹簾幽徑，已抵題有四個大字「蓬瀛仙館」的大門口。沿著右邊石徑拾級而登，直抵大殿，如果由正中石級小徑經過「伏虎壇」迂迴而上，則引來更感曲折之妙，由徑穿過「蘭臺」再上，已到大殿之前，此間有一座「衆妙之門」的牌坊把大殿與蘭臺分隔，使空間更添層次。正殿中央高懸「清真是道」的巨扁，扁下則為神龕，龕中排列着三尊神像，居中供奉的是老子道君，左為長春祖師，右為純陽呂祖，塑得神形安逸，道貌莊嚴，令人肅然景仰。大殿正堂留空，專給道

士及居士弟子們早、午、晚誦經繞行或跪拜頂禮的。如果你來遊時適逢「誦經」的話，還可以看到道士們做「法事」的過程，以及聽到陣陣和諧悅耳的「唸經」聲調，額外地得享視聽之娛呢。

大殿兩邊建有耳房，分為「東齋」及「西齋」，還有「客堂」、「坤堂」、「靜室」等按次分佈。由大殿右旁的級徑而上便是「蓬萊閣」，閣前是一大片花園，遍植時花，萬紫千紅，惹來蜂蝶飛繞。園圃中尤以幾株植了四五十年的古梅生得虬枝鐵幹，老拙清癯，每年臘月破蕊開花，清香撲鼻，先占人間春色，最為遊人欣賞。園林內還有一「積厚亭」及「樂善亭」一犄角而築，亭邊栽有老桂成叢，年中桂花常作間歇性的開放，香氣清幽，有緣聞香者嘆為奇遇。



千歲宴感言

謝巧文

美國迦勒團（老人國）團長劉翼凌教授本年一月自三藩市來港，特號召港九各基督教教會長老及退休牧師們舉行千歲宴於青年會餐廳，此乃創舉一羣老人濟濟一堂，盛極一時。席間有主席林証耶牧師及劉翼凌教授致詞，語多懇切動聽，是謂老年人受極大威脅：一則孤單寂寞，二則精神打擊，三則疾病痛苦，此乃一般實際情形。老年人確有如此現象與感覺，惟各人環境不同，處境亦異，體力亦有差別。本人則認為此種威脅，大部份係屬人為，老年人可能善於適應環境創造環境，妥善應付，一切威脅不難解除，例如一早起來，出外晨運，享受大自然風光，心曠神怡，樂也融融，正是偷得浮生半日閒，很快消磨歲月，毫不感覺寂寞！其次老年人被人遺棄，人們不願接近，不必耿耿於懷，應該自己檢討，一切言行是否不合時宜？是否頑固得人憎？是否主觀太強不容於人？如肯虛心與人和處，人們定必樂於往來，再其次都市人疾病多，確係事實，何以故？正所謂財多身弱，終日用銀紙買病回來。無錢人青菜豆腐，極富營養，食落去福祿壽，有錢佬大飲大食，無論如何昂貴之能掌駝峯，人參鹿茸，在所不惜，須知一枝人參可換若干包米，一人吃落肚裏，未必快高長大。又上帝賜給我們每人兩腳，是給我們走路之用，但你不用牠出門坐汽車，室內坐梳化，辦公廳坐輪椅，寸步不移，難怪腿部機能衰退。又人身最要緊是氧氣，植物吸炭吐氧，你不去郊外盡量享受，祇在污濁空氣裏打斛斗，病魔當然去找尋你，如此種種，咎由自取，我大胆奉獻老人們，年屆七十乃係黃金時代，到了這個時代，已退休無工作之牽掛，兒女長成無家庭之負累，雖然到達終點路途非遙，但康莊大道，風景幽美，前途光明，我們半生勞苦，此時應當快快樂樂慢慢步行完此段人生路程，千祈不要快跑回頭，有厚望焉！

上述的景況，可說是蓬瀛仙館的舊觀；但是在一九七〇年左右期間，開山闢地加上新的建築物也有數起，使該處名勝更加壯麗。比如「永思堂」、「從福亭」以及後山的牌坊亭臺等，均在此期興建。永思堂為宮殿式，黃瓦粉牆，朱樑畫棟，堂內設有長生祿位，為孝子賢孫們安祀先人靈位的。再沿坡旁上山，先經「從福亭」，此旁丁方逾丈，高亦如之，小闌石椅，可供休憩。繼步級而上，仰見「洞天福地」的牌坊高踞山腰，與蒼松相映，頗具氣勢。坊後為一片廣闊坪地，石闌四繞，花草散植，闌外樹木參天，坪中建建有方亭一座，名曰「明臺」，為巨商黃星林先生的後裔所建以紀念其先人的。遊人登臨是間，遙見大鵬灣波光帆影，大小山巒如浴海中，景色美妙，是成一絕。

遊的方面大致如此；食的方面，該館裏面設有一個面積甚大的齋堂，專供遊人品嘗齋點，可以連開十桌以上。要不然走去近在咫尺的聯和墟上茶樓酒家吃酒，也很方便。蓬瀛仙館的附近，還有許多私人花園、養蜂場及熱帶魚場等，若有多餘時間，可以順道參觀，看看別人怎樣屈種盆景，栽花接木；怎樣養蜂割蜜，分巢護理；怎樣蕃殖魚苗，孵化育種和怎樣繁殖紅蟲水蠅飼養魚兒等，不獨增廣見識，也可說附帶上了「生活情趣」的一課哩。



四月份各旅行隊節節目表



晨暉旅行隊

集合：準上午八時三十分出發

紅磡碼頭電話亭側

領券：(一)土瓜灣北帝街四號地下新美圖章(新華銀行側)

(二)中環威靈頓街四十九號側美聲電器(砵典乍街口)

定券電話：三一二一七八二〇鄭兆祥

四月三日「兩山三塘迷踪谷」。此綫由荃錦公路近川龍起步。途經上花山、下花山、上塘、下塘、河背水塘、串遊引水道、山徑、植林道及隱蔽之迷踪谷古徑。凡所經歷皆屬令人倡議之高地公園範圍。步程約四小時。

四月四日至五日「清明節蒲苔島露營」。

清明節前夕往香港之南極蒲苔島露營觀日出，日探狐狸過水、夜訪巫宅鬼屋、棺材石，適逢清明節倍添刺激恐怖。參加者須自備營具、食物。不露營者，翌日前往會合尋幽探勝，詳情請與服務行友聯絡。

四月十日「復活節漫遊水鄉」。復活節假期漫步遊踪遍歷尖鼻咀、渡頭嶺、天水圍等。

縱走丫髻山高(三九六)英尺，訪錦田鄧氏始祖——北宋鄧符之墓。墓名仙人大座及玉女拜堂，皆為港境八大風水之一。全程鄉道平坦、山勢低平，人人可參加。

四月十七日「縱走九徑山」。九徑山乃歷史名山，一古戰場也，四百年前葡萄牙人被殲滅於此。九徑山在屯門灣之東岸，與青山隔海對峙，形勢軒昂，各有千秋，僅高(五〇七)公尺，然風化程度頗大，特選易路上高落低，步程四小時。

四月二十四日「鳴泉彩瀑蓮花澗」。蓮花澗位大欖涌水塘之東北，幽深奇麗，窮奇盡勢是港境著名山澗中僅具原始氣息者，內藏「彩瀑紅蓮」。「蓮台飛渡」等瀑美潭深、原野雅美極待賞。專車大棠起步，過七渡河、全賞蓮花澗腹地潭瀑，自清快塘返深井接返。

五月一日「吉澳鴨洲印塘海」。印塘海被稱境內西湖，以古澳面積最大，風貌秀麗出塵，鴨洲形態畢肖，鴨眼雅趣，皆為行友所樂道。車船聯運，自吐露港海峽專訪印塘海風光，歷遊往灣洲、峨嵋洲、印塘三寶、吉澳及鴨洲等奇岩怪洞。

山友爬岩登山隊

四月二、三日 丙組公開急步線「夜攀南蛇好觀日」週六晚八時彩虹邨92號巴士站集合認旗出發，西貢轉車吹風均起步，夏日聖地數西灣，望魚角而到鹹田，大休蓄銳在張屋，揮手大浪右走林屋，夜攀山徑南蛇頭觀海日而晨早歸。

，迂迴山林到耕地，步出赤徑尋餘興。參加者請早報名以便洽車(車約三元)。

四月三日 丁組訓練與技巧——爬岩組「山友六岩營強登」仿演習而增技能，蓄精銳而盡全力，主力在繩索攀登利用。彩虹邨火車站晨八時認旗出發。

四月十日 乙組公開健步線「沙螺山寨上平風，急步七木出南涌」晨九時在大角咀72號巴士站認旗出發轉車鳳園村起步，緩步沙螺洞老圍，斜走平山賞龜頭，中午度田溪澗大休來煮食，上走平風仰八仙直落七木橋出南涌，全線風景優美，行程大約五小時。專車接送，四元五角。响導陳有民。丁組訓練與技巧——爬岩組「山友五岩測經驗」一、二、三期同學請齊集，是次主要在徒手攀登利用，晨八時十五分統一碼頭側單層公廁集合。

四月十七日 乙組公開急步線「黃龍坑上藥蘭多，二東梅窩氣呵成」晨乘港外線碼頭八點船直航東涌碼頭認旗出發，細賞農夫耕作忙，田野阡陌好風光，再攀黃龍坑上遊，龍尾瀑上宜觀賞，溪澗大休慢煮食，上攀二東眺港九，菠蘿腹地可堪遊，銀礦灣前觀奇洞，梅窩乘船回港九响導鄧志良。丁組訓練與技巧——爬岩組「山友三岩」逞強攀側面，勇氣毅力並，八字也欺人，突岩更難欺，晨八時大角咀87號巴士起程。

四月廿三、廿四日 丙組公開宿屋優遊線「海外高山電影賞，港九最高泳池游」晚七時卅分在黃大仙6B總站集合。活動有精彩海外第一高山攀登活動電影放映供參考及借鏡，並提供集合性活動晚會，歌唱娛樂增慶，翌晨獅子觀日，早餐後觀音人士好托福，摸龍床，姻緣石，一線天等觀覽，午餐後，漫步大老幼，觀港九全景，俯視啟德機場，下斜作歸程，有興趣者可參觀本隊之攀石活動。

票站：(一)旺角界限街38號山友(彌敦道油站旁)

(二)黃大仙30座14號山友旅行用具(摩士泳池旁)

(三)灣仔謝斐道480號新民電器(近總統戲院)

技術組消息

①領隊導訓練班：講解旅行活動程序包括活動前準備，行程中注意事項，散隊後採取步驟，報告等等。本隊導訓組成員請必參加，第一星期舉行。費用：堂費一元報名費五元。

②第三期初級地圖指南針班：教授一般地圖指南針使用法，應用原則。第二星期舉行。堂費一元報名費五元。

③第四期初級攀岩研討班：為增加行友登山安全，教授一般繩索、繩結，徒手各式攀登，攀岩理論與常識，上堂與場地實習及課堂理論，並輔以電影，器材由山友行供給(免費)費用二十元包車、食、水菓、糖水等。報名費十元(上畢退還以免浪費名額)。

④山友書庫：提供有關爬岩、旅行、露營、地

圖、冰塊、動植物、地質、釣魚等等有關野外資料逢星期日晚八時半黃大仙山友行逢星期三晚八時半旺角山友行開放歡迎本隊隊員利用，其他旅行隊如需參考閱讀，請與本隊聯絡。

油蔴地玉泉水陸團 山海之友旅行隊 交流旅行

逢星期日出發時間：晨八時半

地點：灣仔碼頭西翼

下午六時返抵原地點

每券：八元(全日船)

四月三日

長索串三白嶼北之勝，陰澳，鹿頸，長索為首。木排浮宅，影友視為沙龍的樂園。連走三白，二白及大白海岸，春景尤麗。

四月十日

半山林徑到東涌經遊著名之貝鹿古道至南山燒烤場大休。參加者可於燒烤完畢返回專船直往東涌。遠足者經走大東山「半山林徑」，賞嶼南，中，北風光到東涌船歸。

四月十七日

馬灣·赤立角

馬灣與赤立角為新闢旅遊區，垂釣，燒烤，遠足皆宜。

四月廿四日

沙螺灣初泳·深大古道欣賞複式旅行，可

在沙螺灣海浴垂釣，亦可作古道連走，暢遊深石村，鐵德樹，大鼻角，寶珠潭。至大澳賦歸。

發券處：

香港油蔴地小輪船有限公司總辦事處

北角客線小輪碼頭

九龍深水埗碼頭

佐敦道汽車碼頭稽查辦事處

觀塘鴻圖道一號玉泉營業部

義務代發券處：

大道中廣安銀行側佳麗唱片公司

佐敦道口金峯大廈一〇〇四愛美旅遊公司

政府康樂體育事務組 聯合主辦 山海之友旅行隊

越野遠足(星期日舉行)

四月三日 晨八時廿分出發

節目：船灣淡水湖環走

四月十日 晨八時廿分出發

節目：(待公佈)

四月十七日(經已另作安排)

乘車地點：尖沙咀喜來登商場

東鄰小公園

送接來回車券：每券式元

凡待公佈之節目，請參閱當週：

星期三 華僑日報 港聞版(或順延)

星期四 星島晚報攝影版

發券處：彌敦道三一五一「第一餐室」閣樓

大道中廣安銀行側佳麗唱片公司

1967-1977

山海之友旅行隊

十週年隊慶戶外度假聯歡

假「西貢戶外康樂中心」舉行

日期：一九七七年四月廿日（星期三）下午六時起至四月廿一日（星期四）公眾假期下午五時止。

地址及交通可詳本期本刊。

節目：

（四月廿日下午六時至八時自備交通入營）宿營，電影晚會（美國野外風光及國立公園；香港之美），早餐，康樂活動，展覽，演講，燒烤午餐。

參加券：包括宿營、早餐及燒烤午餐等每券十四元。
注意：參加券皆通過山海之友服務隊友發領。

入營人數及各項手續必須在兩週之前辦妥。因此，發領參加券限四月五日之前隨時止截。逾時不辦。



四月十七日

暢遊大城石澗全走大城石澗中段，午後經植林路下圓玄學院接歸。不善走澗者可沿側山路與大隊會合。步程約四小時。

四月二十四日

掃管笏過大棠掃管笏起步，經黃泥墩水塘，全走引水道，訪古菴於松林，大棠接歸。步程三至四小時，輕鬆易行。

正剛旅行隊

四月三日專遊「馬尾輕撥吊手岩」

十四鄉起步趁夏暑未臨沿林蔭幽徑直登七百公尺馬鞍山頭，主遊吊手岩勝景，山頭大休，帶足糧水。攝賞十四鄉新貌，好登高暢覽者萬勿錯過。

四月十日往遊「北坑雙鹿精華」

以一日時間暢遊西貢北坑雙鹿石澗精華，大綱仔起步，抵赤徑北坑峽谷雙鹿石澗大休。午後過棧道大牌走廊秋風樹北潭回大綱仔。

四月十七日往遊「鶴立屏風覽千溪」

鶴數圍起步，抵丹山河谷地鶴數水塘登屏風山，賞覽千溪走廊大勢，水源地大休。午後直下鹿南谷地出白鷺林回程。

四月廿四日往遊「蓮花山上戲河馬」

荃錦公路大橋起步，順遊上下蓮花山村，

晨曦之友旅行隊

集合：晨八時三十分 九龍城碼頭九巴站長室側

領券：（一）上海街四八九號安泰洋服（近鼓油街）

（二）南京街八至二十號德惠行一二〇六室

退興旅遊（近佐敦道）

詢問：三一二六二八〇〇 李卓凡（晚）

三二〇五〇六八五 杜世洪（晚）

四月三日

茂草岩萬里長城清水灣道口起步，沿飛鵲嶺道訪基維爾營地，茂草岩山村，步遊水牛山腰之萬里長城古道，經茅坪下北港接歸。輕鬆易行，步程四小時。

四月十日

蓮花山上下塘連走汀九起步，訪蓮花山公立學校，接走上塘、下塘、伯公坳、河背水塘，出錦田接歸，沿綫縱走荃錦山區，步程四小時。

上下塘田夫仔山，穿走河馬谷地，石湖塘接返。

以上各項遠足節目均在紅磡碼頭東鄰集合，準八時半開車。每期印贈地圖及隊刊。交通費每期四元五角。逢星期三起在下列服務處發售本星期日交通券。歡迎各級各界新舊行友參加。風雨不改，大霧尤佳。

服務處：○灣仔軒尼詩道三五九號二樓新亞書店。
○上環乍畏街八十五號橫門德記書店。
○油蔴地炮台街八十七A九記。
○旺角西洋菜街一六〇號C閣樓正心書局（由快富街上）。K九四一七六三陳。

觀塘馬遊塘晨運康樂會

觀塘馬遊塘晨運康樂會成立迄今三載於茲，晨運之友每年春節均舉行聯歡聚餐。本月十三日乃該會第三屆歡聚之期，席設馬遊塘山頂洪昌茶樓，山光水色風景幽美，野外暢飲別有一番滋味，是日組隊遊行，由羅遠年師傅率領由山路橫過遊塘獅子亭，太極拳班作示範表演，然後經調景嶺將軍澳沿寶林道返馬遊塘村，沿途遠眺鯉魚門及將軍澳兩海灣視野廣闊行者稱快！



香港青年協會 屬下營地歡迎借用

香錢青年協會乃一為青年服務之專業機構，轄下青年中心凡二十三個，歡迎年齡十四至二十一歲之青年參加活動。此外，在西貢、南丫島及赤柱三地亦分別設有營地，歡迎外界團體申請借用。

該三所營地各有特色，以適應不同的活動內容，借用團體可隨意選擇，茲將簡略介紹以供參考。

一、戶外訓練營——

地點：西貢大網仔

容納人數：四十八

設備：房舍四間，營火場、炊具、風帆、獨木舟及可作籃、足球活動。

交通：由彩虹邨乘九十二號往西貢巴士，抵西貢後再乘九十三號往大網仔之巴士，於總站下車後，沿往萬宜水庫之路步行約五分鐘可達。

二、南丫島青年宿舍——

地點：南丫島

容納人數：34

設備：房舍四間，廚房，營火場。可作集會，渡假及露營等訓練，最宜「觀星象」及「退修」之用。

交通：乘油蔴地小輪往榕樹灣，沿小路經洪聖爺灣上山，沿途有指示路牌。

三、赤柱青年活動中心——戶外三、

地點：赤柱聖士提反灣

容納人數：30人（住營幕）

設備：營火場、露台，可作多種水上活動訓練。

交通：乘14號巴士可直達，如乘73或6號巴士則於總站下車後，沿往聖士提反灣公路步行十分鐘可達。

各團體如有意借用以上營地，可電五一二七二四四八該會查詢。

本欄歡迎各旅行隊、晨運行友、攝影學會、社團、學校、工廠、青年中心：來稿發表活動消息，本刊將義務代為刊出。截稿日期為每月十八日下午五時。來稿可郵寄或送交中環德輔道中二零六號本刊。本刊園地公開，歡迎投稿。舉凡露營地點介紹、燒烤佳處、旅行路線、地方掌故等，能附圖片者更佳，一經發表，即致薄酬。每月十五日下午五時截稿。

山海之友擴大服務十週年紀念

登山則情滿于山
觀海則意溢于海

野外月刊同人鞠躬

香港地名錄

司馬龍

序

就記憶所及，有關香港地名介紹的專書，已出版的祇有兩冊，其一為一九五八年九月由香港大學出版社出版之「港九地名志」，著者為陶吉亞博士（T.R. Tregear），初版祇印一千本，定價十二元五角，目前留存市面者已不多；其二為一九六零年十一月由香港政府印行的 A Gazetteer Of Place Names In Hong Kong, Kowloon And The New Territories，此書無正式中文譯名，其後在一九六九年十一月再版，售價二十元，目前在政府刊物銷售處發售者仍為一九六九年版本，內容相同，卷首說明則有部份更改，售價四十元。

至於報刊方面有一輯由已故旅行界前輩吳瀾陵所著之「港九新界地名辭典」，按期分刊於早年之華僑日報旅行版。

此外還有一份關於香港地名而並未付梓的資料可能知者較少，此份資料約成於一九三幾年間，係以墨水筆書寫之手卷，部份文字已褪色，全部共約三十頁，內文中英對照，未悉出自何人之手，現存香港大學圖書館中。

上述資料，內容雖間有錯漏，大致還算詳盡，在香港要出版一本同類性的專書非常困難，或因山野無文、或方志所載欠詳、或前人所述不確、或陵谷之變遷、或建置之更易皆直接影響地名之考究與留存。筆者嘗有志於釐訂香港境內之中文地名，年來就野外遊覽途中筆錄機攝，所得雖非全面，亦不敢輕言絕對準確，祇求盡己所知，公諸大眾。有關本錄地名內容資料之來源，多屬考諸古籍與圖，錄諸墓誌古碑，詢諸鄉賢土著，沿用前輩所稱，析諸山諺村謠或証諸專訪探索，已臻一定之準確程度，而前人之訛專、口語之轉音或人言言殊所引致之謬誤則在所難免，今謹就手頭資料，彙而錄之，幸冀鄉彥學者，前輩先進不吝珠玉，有以匡正，務求本「香港地名錄」達至「真」與「全」。

至於緊隨各節地名後之英文字母及數目字乃表達該地在香港工務司署地政測量處出版，編號 L 八八二地圖上之經緯線位置，以便於迅速檢視。

一九七七年二月司馬龍識於香港長風軒

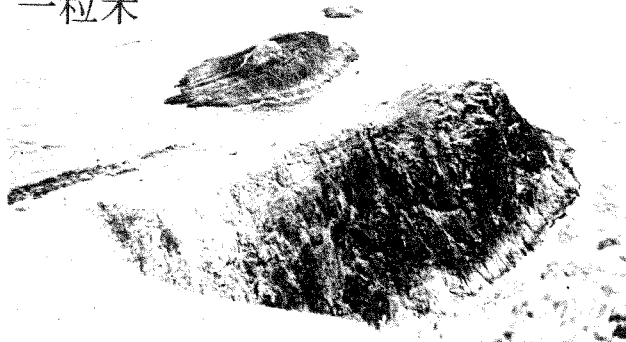
一粒米 (YAT LUP MEI)

一粒米 KV 327811 礁排名，位於本港新界大陸（西貢半島）極東點「長咀」之東，為一小礁嶼，水面人亦稱之為長咀洲，其旁尚有一更小礁排。

大排 (TAI PAI)

大排 KV 288699 礁排名，位於東部水域穩乙（火石洲）東岬杭灣角之北，為一高聳峭直石嶼，中裂一縫如斧劈，氣勢雄奇，百「穿」不之杭灣角洞即在其南，二排、三排依次位列其東。

一粒米



一排近影，左為杭灣角，右為二排



港九旅行界

春節聯歡叙餐記盛

黃振聲

一九七七年三月九日下午六時許，行友們已開始抵達麗華酒樓二樓，參加港九旅行界聯歡籌委會所舉辦之春節聯歡敘餐晚會，大部份行友除假期在野外相遇外，或同隊伴行，平日為生活奔波，難得一敘，趁此盛會，互談近況，問好，表現出旅行一貫無拘無束作風。

「港九旅行界聯歡敘餐」橫額下，展出海鷗攝影學會與旅行界合辦之「境內旅行攝影比賽」數十幀作品，雖然是首次籌辦，各方面工作仍未完善，但得到行友們踴躍參加，作品綜合各方面，使在觀賞中的行友，均予讚譽，電映場正由資深行友何君競先生負責放映其歷年來在旅行界中所拍攝之活動電影，在銀幕上所影出有些地方，已被開發，幽雅的古道，小徑，只能從電影中看到。

電子射擊遊戲，吸引了許多青年行友及小行友，連老行友也一試身手，持槍描準，一擊而中，有聲有光，樂趣無窮，燈謎攤位，圍得水洩不通，大部份已被猜中除下，餘下的比較深奧，雖然離結束時間已近，但仍深深思索，並不氣餒。

工作人員忙于派發猜重遊戲表格，油鷄、燒鴨、白切鷄，預先在入口處掛起，讓行友們猜估，每席自行抽獎禮物，人皆有份，永不落空。



圖為聚餐會場一角

敘餐前儀式開始，首先由籌委會負責人致詞，除多謝各界人士對旅行界協助及支持外，並宣佈出七六年度由旅行界舉辦之拯溺班及救傷班得到優良的成績。繼續請到香港華人游泳聯會主席羅瑞蓮女士頒發拯溺學員考試及格證書，又請到中華攝影學會會長何鴻光先生，頒發攝影比賽各獲獎者所得獎品，猜重遊戲終於宣佈，油鷄重一斤十二兩，由第二席及第九席一同猜中，平均而分，切鷄重二斤，被第二十席猜中獨得，燒鴨重二斤半，由第十一席及二十席猜中，此項獎品，請到中華攝影學會副會長顏震東先生主持。

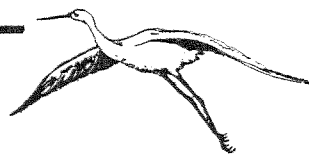
最後，敘餐開始，杯酒言歡，洋溢出一片歡樂氣氛，渡過一個愉快的晚上。

橫灣角遠望一排、二排



今期「香港地名錄」次序應與上期互易，即上期所錄為今期之續篇。另上期各地名後應加如下之音譯英文名稱：一木洲（Yat Muk Chau）；一執毛（Yat Chup Mo）；一線生機（Yat Sin Sang Key）；一線崖（Yat Sin Ngai）；一肚（Yat To）；一樹岩（Yat Shu Ngam）；一尺石（Yat Chek Shek）。

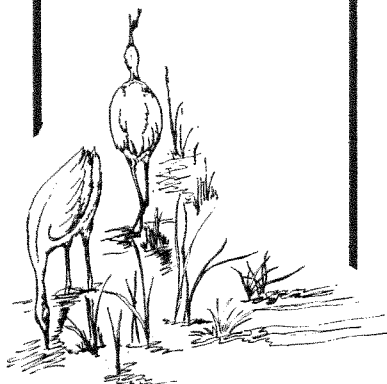
又歡迎讀者惠稿，介紹境內以一字為首之地名，圖文兼備者及能說明該地名之出處及掌故者更佳，一經發表，稿酬從優，四月十五日截稿。



香港保護自然景物協會（長春社）主辦

郊野研討會散記

程念



當接到長春社來函，邀請參加三月十九日的「郊野研討會」時，心裡突地起了一陣震盪。長春社這名字很久前已聽聞，是個保護自然景物的會社，但如何保護，却因各種因素未能作深入了解，故不得而知。今正好趁此機會作進一步了解。

十九日星期六的下午，準時二時卅分到九龍窩打老道華仁書院，從書院側門入內，循細小的長春社研討會指示牌貼在鐵絲網上，很小很小的，倒使與會者有些迷惑，一個長方形教室門外放了張服務台，出席者被邀請寫上名字貼在胸前，室內桌上放上許多長春社宣傳刊物，有只准看的（私人郊野資料提供），也有贈閱的，如「協調」季刊及介紹各種動植物小冊子等，室內四壁掛上宣傳海報，長方形室內主席台座東向西地放在一隅，六七排單椅整齊地行排着。二時卅五分由長春社署理主席許浩東先生拉開會幕，即由會長陳立僑醫生致詞，簡略介紹了長春社成立概況，隨即由清潔香港統籌處助理參事呂澄波先生簡述有關清潔香港運動的前因後果，會計式作了些數字報告，如到目前已有十六萬多人被檢控（觸犯清潔衛生條

例），共被罰款五十四萬餘元，對漠視清潔法例者當然產生阻嚇作用，筆者以為，四百多萬人口與被檢控人數作比例，好像香港人還是守法的。接着呂先生因另有公幹而匆忙告別，到會者就清潔問題而未有時間提出而感到遺憾（呂先生剛走前也曾提出有那位想詢問者，當時匆忙情況下沒人出聲）。

第二個節目程序是邀請漁農處高級林務督察楊家駒先生暢談興建郊野公園發展計劃，也談到許多山火問題。其中值得注意者為楊先生提及當局正購買大型膠桶以備必要時注滿水由直昇機運往救火，費資甚鉅，筆者倒有個想法：這值得嗎？

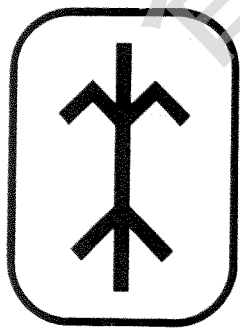
談及觸犯郊野條例時，楊先生也主張殘餘什物在當時當地沒有垃圾桶設置還是帶回市區或家裡處理。一出席者提出，如連續露營多天，那麼積存的廢物是否也帶回市區。楊光先生的答覆是仍以提回家中或拋棄在途中有垃圾桶設置的地方為宜。

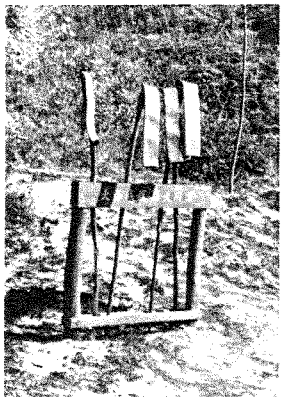
楊先生又透露一個行友及出席者較關注的問題，那是水塘區是不能設公廁的。因也會觸犯條例。那麼可想到，在水塘區不能設公廁，

主因防止山水受污染，這樣，是否因當地沒公廁，旅遊者要忍到回家或離開才能解決呢？許多多瑣碎不成問題的問題仍在發表中。觀楊先生談得倒很起勁，逐一解答，精神可嘉。

較有興趣及關心的問題終於出現，那是旅行安全問題。會方邀請「長風野外之友」的梁煥華先生主講。梁先生以切身經驗及常識很扼要地談了片刻（實在時間非多）筆者倒很贊同的一點是武力對付武力非上策。

最後研討會主持者許先生循序從各旅行隊邀請信回條中所列問題提出研討，與會者頻頻發言，可惜所餘時間不多。會方在四時三十五分宣佈此次研討會時間已到。筆者認為難得像有長春社般的組織舉辦保護當地自然景物的活動，實在不簡單，與會者也希望日後多坐談談，只是倒望能有更充份的時間，更切實和更積極的表現。





從山火與海難說起

王愼學

「登山則情滿於山，觀海則意溢於海。」

劉銀——文心雕龍神思篇——

相信每一位喜愛郊遊之士，皆不忍見山被火燒至光禿禿，黑烏烏一片的。踏過焚林之地，弄污衣褲，更減少情意，遊興略降，然耶？近日讀報，莫不使愛遠足或如筆者之流，雙腳不爭氣，只能作短足略遊之君，亦不禁三嘆而悲林焚耳。處處山火，數十年之樹林，毀於一旦，皆因火之過也，而火種何來？不問而知，遊人遺之，特別是喜吸煙又喜行山的朋友，希望，衷心希望閣下能夠在行山的時候，略為戒煙。萬幸，萬幸。

× × ×

最熱門的新聞，是本港海面上演真實的災難片，三層船與飛翼船相撞。雖是如此，還好沒有人罹難，這真是不幸中之幸，喜歡野外活動之人，亦沒有因為此次事件，而減低興緻，經常地乘船去離島，或遠至西貢外海，有名之海蝕洞區，可是個人災難在夏天，差不多日日發生，由於冬天乾燥的樹林，山火日日都數次，只是一季是人被溺，一季是樹被焚，樹被焚還有再長青的機會，枯木斷了，還可能生長出低等的綠苔，人被溺，雖有救生員用人工呼吸，但生還希望一般說是很微的，因為很多時並非遇溺即被救的，特別是一「浴海而興緻全溢於海」。更甚者是被溺，救生員而不知，救無可救。

喜登山，請愛惜樹木非一日可長。
愛臨海，請保重身體無再生之能。



出席研討會之發言者：由右至左陳立僑會長、呂澄波先生、楊家駒先生及梁熙華先生。